



AnNamal

النَّمْل

النَّمْل

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان
نہایت رحم والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. Ta. Seen. These are
the verses of the Quran
and a clear Book.

طس۔ یہ میں آیات قرآن اور ایک
واضح کتاب کی۔

طس تِلْكَ آيَاتِ الْقُرْآنِ
وَكِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿١﴾

2. A guidance and
good tidings for the
believers.

ہدایت اور بشارت ہے ایمان والوں
کے لئے۔

هُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

3. Those who establish
prayer and give charity
and they, regarding
the Hereafter, they
have certainty.

وہ جو قائم کرتے ہیں نماز اور ادا کرتے
میں زکوٰۃ اور وہ ہی میں آخرت پر جو
یقین رکھتے ہیں۔

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ
الزَّكَاةَ وَ هُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ
يُوقِنُونَ ﴿٣﴾

4. Indeed, those who
do not believe in the
Hereafter, We have
made fair seeming to
them their deeds, so
they stray about
blindly.

بیشک وہ جو ایمان نہیں رکھتے آخرت
پر آراستہ کر دیئے ہیں ہم نے ان
کے لئے ان کے اعمال تو وہ بھٹکتے
پھر رہے ہیں۔

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
زَيَّنَّا لَهُمْ أَعْمَالَهُمْ فَهُمْ
يَعْمَهُونَ ﴿٤﴾

5. They are those for
whom there is the
worst of punishment,
and they in the
Hereafter, they will be
the greatest losers.

یہی لوگ ہیں وہ جنکے لئے ہے
بدترین عذاب اور وہی آخرت میں
بہت خسارے والے ہیں۔

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ
العَذَابِ وَ هُمْ فِي الْآخِرَةِ
هُمُ الْآخْسَرُونَ ﴿٥﴾

6. And indeed, to you is bestowed the Quran from Him, who is All Wise, All Knowing.

اور یقیناً تمکو عطا کیا جاتا ہے قرآن اسکی طرف سے جو ہے حکیم علیم۔

وَإِنَّكَ لَتَلَقَّى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ﴿٦﴾

7. When Moses said to his family: Indeed, I have seen a fire. I will soon bring you from there some information, or I will bring you a burning brand, that you may warm yourselves.

جب کہا موسیٰ نے اپنے گھر والوں سے بیشک میں نے دیکھی ہے آگ میں عنقریب لاتا ہوں تمہارے پاس وہاں سے کوئی خبر یا لاتا ہوں تمہارے پاس دہکتا ہوا انگارہ تاکہ تم آگ تاپو۔

إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهْلِهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا سَاتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ آتِيكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٧﴾

8. So when he came to it, he was called that: Blessed is whoever is in the fire, and whoever is around it. And glorified be Allah, the Lord of the worlds.

پس جب وہ آیا اسکے پاس تو ندادیگئی کہ بابرکت ہے وہ جو آگ میں ہے اور جو ہے اسکے اردگرد۔ اور پاک ہے اللہ جو رب ہے تمام جہانوں کا۔

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨﴾

9. O Moses, indeed, it is I, Allah, the All Mighty, the Wise.

اے موسیٰ بیشک میں ہوں اللہ عزت والا حکمت والا۔

يُمُوسَىٰ إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٩﴾

10. And throw down your staff. Then when he saw it writhing as if it were a snake, he fled turning his back and did not look back. O Moses, fear not. Indeed, do not fear, in My presence, the messengers.

اور ڈال دے اپنی لٹھی۔ سو جب اسے دیکھا تو حرکت کر رہی تھی گویا کہ سانپ ہے تو بھاگا پیٹھ پھیر کر اور نہ دیکھا پیچھے مڑ کر۔ اے موسیٰ مت ڈر۔ یقیناً نہیں ڈرا کرتے میری موجودگی میں رسول۔

وَأَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَ لَمْ يُعَقِّبْ يُمُوسَىٰ لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَيَّ الْمُرْسَلُونَ ﴿١٠﴾

11. Except him who did wrong, then has

سوائے اسکے جس نے ظلم کیا پھر بدل

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حَسْتًا بَعْدَ

changed to good after evil, then indeed, I am Oft Forgiving, Most Merciful.

دیانیکی سے برائی کے بعد تو یقیناً میں ہوں بخشنے والا رحیم۔

سُوِّءٍ فَاِنَّیْ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۱﴾

12. And put your hand into your bosom, it will come out white without any defect. These are among nine signs to Pharaoh and his people. Indeed, they have been disobedient people.

اور ڈال اپنا ہاتھ اپنے گیبان میں نکلے گا وہ سفید بغیر کسی عیب کے۔ یہ ہیں نو نشانیوں میں سے فرعون اور اسکی قوم کی طرف۔ بلاشبہ وہ ہو گئے ہیں نافرمان لوگ۔

وَ اَدْخِلْ يَدَكَ فِيْ جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضًا مِّنْ غَيْرِ سُوِّءٍ فَاِنَّیْ تَسْعِ اٰیٰتٍ اِلٰی فِرْعَوْنَ وَ قَوْمِهٖ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فَسِقِيْنَ ﴿۱۲﴾

13. Then when came to them Our clear signs, they said: This is an obvious magic.

پھر جب آئیں انکے پاس ہماری روشن نشانیاں کہنے لگے یہ ہے کھلا جادو۔

فَلَمَّا جَاءَهُمْ اٰیٰتُنَا مُّبٰصِرَةً قَالُوْا هٰذَا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿۱۳﴾

14. And they rejected them, while they were convinced of them in their hearts, because of iniquity and arrogance. Then see how was the end of those who acted with corruption.

اور انکار کیا انہوں نے انکا جبکہ وہ یقین کر چکے تھے انکا اپنے دلوں میں بے انصافی اور غرور سے۔ سو دیکھ کیا ہوا انجام فساد کرنے والوں کا۔

وَ جَحَدُوْا بِهَا وَ اسْتَيْقَنَتْهَا اَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَ اَعْلُوْا فَاَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عٰقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿۱۴﴾

15. And certainly, We gave to David and Solomon, knowledge. And they both said: Praise be to Allah, who has favored us above many of His slaves who believed.

اور بیشک ہم نے عطا کیا داؤد اور سلیمان کو علم۔ اور کہا ان دونوں نے کہ تعریف ہے اللہ کی جس نے فضیلت دی ہمیں بہت سوں پر ان بندوں میں سے جو ایمان لائے۔

وَ لَقَدْ اٰتَيْنَا دَاوُدَ وَ سُلَيْمٰنَ عِلْمًا وَ قَالَا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ فَضَّلْنَا عَلٰی كَثِيْرٍ مِّنْ عِبَادِهٖ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۱۵﴾

16. And Solomon inherited David, and

اور وارث ہوا سلیمان داؤد کا۔ اور کہا

وَوٰرِثَ سُلَيْمٰنٍ دَاوُدَ وَقَالَ يَا اٰیُّهَا

he said: O people, we have been taught the language of birds, and we have been bestowed of all kinds of things. Indeed this, it surely is an evident favor.

17. And there were gathered for Solomon his armies of the jinn and men, and the birds, then they were set in battle order.

18. Until, when they arrived in the valley of the ants, said an ant: O ants, enter your dwellings lest crush you Solomon and his armies, while they are not perceiving.

19. So he smiled, laughing at her saying. And he said: My Lord, bestow upon me that I may be thankful for your favor with which You have favored upon me and upon my parents, and that I may do righteous deeds that will please You. And admit me by Your mercy among Your righteous slaves.

اس نے اے لوگوں سکھائی گئی ہے ہمیں بولی پرندوں کی اور عنایت فرمائی گئی میں ہمیں ہر طرح کی چیزیں۔ بیشک یہ۔ یقیناً ہے یہ واضح فضل۔

اور جمع کئے گئے سلیمان کے لئے اس کے لشکر جنوں کے اور انسانوں اور پرندوں کے پھر انکی صف بندی کی گئی۔

یہاں تک کہ جب وہ پہنچے چیونٹیوں کی وادی میں تو کہا ایک چیونٹی نے کہ اے چیونٹیوں داخل ہو جاؤ اپنے بلوں میں۔ نہ کچل ڈالیں تمکو سلیمان اور اسکے لشکر جبکہ انکو احساس بھی نہ ہو۔

تو وہ مسکرایا ہنستے ہوئے اسکی اس بات سے اور کہنے لگا میرے رب مجھے توفیق عنایت کر کہ میں شکر کروں تیری نعمت کا وہ جو تو نے انعام کیا ہے مجھ پر اور میرے والدین پر اور یہ کہ میں کروں نیک کام تو خوش ہو جن سے اور داخل فرما مجھے اپنی رحمت سے اپنے نیک بندوں میں۔

النَّاسُ عَلَّمْنَا مَنطِقَ الطَّيْرِ
وَأَوْتَيْنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِنَّ هَذَا لَهُوَ
الْفَضْلُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾

وَ مَحْشَرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودَهُ مِنَ
الْجِنِّ وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ
يُوزَعُونَ ﴿١٧﴾

حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ
قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا
مَسْكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ
وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٨﴾

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّن قَوْلِهَا وَ
قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ
نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَ
عَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ
صَالِحًا تَرْضَاهُ وَ ادْخُلْنِي
بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ
الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾

20. And he inspected the birds, then said: How is it of me, I do not see the hoopoe, or is he among the absentees.

اور جائزہ لیا اس نے پرندوں کا تو کہنے لگا کیا ہوا ہے مجھے کہ میں نہیں دیکھ رہا ہدھد کو۔ یا وہ ہے غائب ہو جانیوالوں میں سے۔

وَ تَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهُدْهُدَ^ط أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ ﴿٢٠﴾

21. I will surely punish him with a severe punishment, or I will certainly slaughter him, or he must bring to me a clear reason.

میں ضرور اسے دوں گا عذاب بہت سخت یا یقیناً ذبح کر دوں گا اس کو یا وہ ضرور لائے میرے پاس واضح دلیل۔

لَأُعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ أَوْ لِيَأْتِيَنِّي بِسُلْطَنِ مُّبِينٍ ﴿٢١﴾

22. So he took not long, then said: I have grasped that you have not grasped of which, and I have brought to you from Sheba a sure news.

تو اس نے کی نہیں دیر پھر کہنے لگا کہ مجھے معلوم ہوا ہے وہ نہیں تجھے معلوم جو کچھ۔ اور میں لایا ہوں تیرے پاس سب سے ایک یقینی خبر۔

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِ وَ جِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَأٍ يَقِينٍ ﴿٢٢﴾

23. Indeed, I have found a woman ruling over them, and she has been given all kinds of things, and hers is a mighty throne.

یقیناً میں نے پایا ایک عورت کو کہ حکومت کرتی ہے انہیں اور دی گئی ہیں اسے ہر طرح کی چیزیں اور اس کا ہے ایک بہت بڑا تخت۔

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَ أُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَ هِيَ عَلَى عَرْشٍ عَظِيمٍ ﴿٢٣﴾

24. I found her and her people prostrating to the sun other than Allah, and Satan has made fair-seeming to them their deeds, and has kept them away from the way so they are not guided.

میں نے پایا اسکو اور اسکی قوم کو سجدہ کرتے ہیں آفتاب کو اللہ کے سوا اور آراستہ کر دکھانے ہیں انکو شیطان نے انکے اعمال پس روک رکھا ہے انہیں راستے سے پس وہ راہ راست پر نہیں آتے۔

وَ جَدُّهُمَا وَ قَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَ زَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٢٤﴾

25. So they do not prostrate to Allah, who brings forth the hidden in the heavens and the earth, and He knows what you hide and what you proclaim.

کہ نہیں سجدہ کرتے اللہ کو جو ظاہر کر دیتا ہے جو چھپا ہے آسمانوں میں اور زمین میں اور وہ جانتا ہے جو تم پوشیدہ کرتے ہو اور جو تم ظاہر کرتے ہو۔

أَلَا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبَاءَ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ



26. Allah, there is no god but Him, Lord of the Supreme Throne.
Sajda

اللہ - نہیں ہے کوئی معبود سوائے اسکے - رب ہے عرش عظیم کا۔ سجدہ

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ



27. He said: We shall soon see whether you spoke the truth or you are of the liars.

کہا اس نے عنقریب ہم دیکھ لیں گے آیا تو نے سچ کہا ہے یا تو ہے جھوٹوں میں سے۔

قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ



28. Go with this letter of mine then cast it down to them, then turn away from them then see what answer they give.

جا میرے اس خط کے ساتھ پھر ڈال دے اسے انکی طرف پھر مڑنا انکی طرف سے پھر دیکھ کہ کیا جواب وہ دیتے ہیں۔

إِذْ هَبْ بِكِتَابِي هَذَا فَأَلْقِهْ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ



29. She said: O chiefs, indeed, there has been cast to me a noble letter.

وہ بولی اے اہل دربار بلاشبہ پہنچایا گیا ہے مجھ تک ایک با وقعت خط۔

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأَىٰ أَلْقَىٰ إِلَيَّ كِتَابٌ كَرِيمٌ



30. Indeed, it is from Solomon, and indeed, it is in the name of Allah, the Beneficent, the Merciful.

بلاشبہ یہ ہے سلیمان کی طرف سے اور بلاشبہ یہ ہے نام سے اللہ کے جو ہے مہربان رحم والا۔

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



31. That exalt not against me, and come to me in submission.

کہ نہ سرکشی کرو میرے خلاف اور میرے پاس چلے آؤ فرمانبردار ہو کر۔

أَلَا تَعْلَمُونَ عَلَيَّ وَأَتُونِي مُسْلِمِينَ



32. She said: O chiefs, advise me in my affair. I do not decide a matter until you are present.

وہ بولی اے اہل دربار مشورہ دو مجھے
میرے معاملے میں۔ نہیں کرتی میں
معاملے جیتک نہ تم موجود ہو۔

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأَى أَفْتُونِي فِي
أَمْرِي مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّى
تَشْهَدُونَ ﴿٣٢﴾

33. They said: We are men of great strength, and of strong military might, while command is yours, so see what you will command.

وہ کہنے لگے کہ ہم میں بڑی قوت
والے لوگ اور سخت جنگی طاقت
والے جبکہ حکم تیرا ہی ہے تو دیکھ لے
کہ جو تجھے حکم کرنا ہے۔

قَالُوا أَنَحْنُ أَوْلُو الْقُوَّةِ وَأَوْلُوا أَبَاسٍ
شَدِيدٍ وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَانظُرِي
مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴿٣٣﴾

34. She said: Indeed kings, when they enter a township, they destroy it, and make its honorable people low. And thus will they do.

اس نے کہا بلاشبہ بادشاہ جب داخل
ہوتے ہیں کسی شہر میں تو تباہ کر دیتے
ہیں اسکو اور کرتے ہیں اسکے باعزت
لوگوں کو ذلیل۔ اور اسطرح یہ کریں گے۔

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا
قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعِزَّةَ
أَهْلِهَا أَذِلَّةً وَكَذَلِكَ
يَفْعَلُونَ ﴿٣٤﴾

35. And indeed, I will send to them a gift, then see with what return the messengers.

اور یقیناً میں بھیجوں گی انکی طرف تحفہ پھر
دیکھتی ہوں کیا لیکر لوٹتے ہیں قاصد۔

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ
فَنَظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٥﴾

36. So when he came to Solomon, he said: Would you help me with wealth. But that which Allah has given me is better than that which He has given you. But, it is you, of your gift, you rejoice.

پس جب وہ پہنچا سلیمان کے پاس کہا
اس نے کیا تم مدد دینا چاہتے ہو مجھے
مال سے۔ سو جو کچھ عطا فرمایا ہے
مجھے اللہ نے وہ بہتر ہے اس سے
جو دیا ہے اس نے تمہیں۔ بلکہ تم
ہی اپنے تحفے سے خوش ہوتے ہو۔

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتُمِدُّونَنِ
بِمَالٍ فَمَا آتَىٰ اللَّهُ خَيْرٌ مِّمَّا
آتَاكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ
تَفْرَحُونَ ﴿٣٦﴾

37. Return to them, then we will surely bring upon them such

لوٹ جا انکے پاس پھر ہم ضرور لے
کر آئیں گے ان پر ایسے لشکر کہ نہ مقابلہ

إِرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَا

hosts that they cannot resist them, and we will surely drive them out from there in disgrace, and they will be abased.

کر سکیں گے وہ جنکا اور ہم ضرور نکال دیں گے انکو وہاں سے ذلیل کر کے اور وہ خوار ہو جائیں گے۔

قَبْلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا
أَذِلَّةً وَهُمْ صُغُرُونَ ﴿٢٧﴾

38. He said: O chiefs, which of you can bring to me her throne before that they come to me, surrendering.

کہا اسنے اے اہل دربار کون تم میں سے لاسکتا ہے میرے پاس اسکا تخت اس سے قبل کہ وہ آئیں میرے پاس فرمانبردار ہو کر۔

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلِكُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي
بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي
مُسْلِمِينَ ﴿٢٨﴾

39. Said a mighty one from among the jinn: I will bring to you it before that you rise from your place. And indeed, I am for it surely strong, trustworthy.

کہا ایک قوی ہیگل نے جنات میں سے کہ میں لے آتا ہوں تیرے پاس اسکو اس سے قبل کہ تو اٹھے اپنی جگہ سے۔ اور بلاشبہ میں ہوں اس پر یقیناً قوی امانتدار۔

قَالَ عَفْرِيْتُ مِنَ الْجِنِّ أَنَا
أَتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ
مَقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ
أَمِينٌ ﴿٢٩﴾

40. Said he who had knowledge from the Scripture: I will bring to you it before that returns to you your gaze. Then when he saw it placed before him, he said: This is from the favor of my Lord, that He may test me whether I am thankful or I am ungrateful. And whoever gives thanks, so he only gives thanks for his own self. And

کہا اس نے جس کے پاس تھا علم کتاب کا۔ میں لے آتا ہوں تیرے پاس اسے اس سے پہلے کہ پلٹے تیری طرف تیری آنکھ۔ پس جب اسنے دیکھا اسکو رکھا ہوا اپنے پاس تو اسنے کہا یہ ہے فضل سے میرے رب کے۔ تاکہ وہ مجھے آزمائے آیا میں شکر کرتا ہوں یا ناشکری کرتا ہوں۔ اور جو شکر کرتا ہے تو بس شکر کرتا ہے اپنی ذات کے لئے۔ اور جو ناشکری

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ
الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ
يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَآهُ
مُسْتَقَرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ
فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي ءَأَشْكُرُ أَمْ
أَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ
لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ
كَرِيمٌ ﴿٣٠﴾

whoever is ungrateful, then indeed, my Lord is All Sufficient, Supreme in Honor.

کرتا ہے تو یقیناً میرا رب ہے بے نیاز کریم۔

41. He said: Disguise for her, her throne, that we may see whether she will be guided, or be of those who are not guided.

کہا اس نے کہ وضع بدل دو اسکے لئے اسکے تخت کی کہ ہم دیکھ لیں کیا وہ ہدایت پاتی ہے یا وہ ہے ان میں سے جو ہدایت نہیں پاتے۔

قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرْ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٤١﴾

42. So when she came, it was said: Is like this your throne. She said: as though it were the very one. And we were given knowledge before this, and we became those who surrender.

پھر جب وہ آپہنچی تو کہا گیا کیا اسی طرح کا ہے تیرا تخت۔ اس نے کہا یہ تو گویا وہی ہے۔ اور دیا گیا تھا ہمکو علم اس سے پہلے ہی اور ہو گئے ہیں ہم فرمانبردار۔

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكِ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ﴿٤٢﴾

43. And had prevented her that which she used to worship other than Allah. Indeed, she was from a people who disbelieved.

اور اس نے روکا اسکو اس سے جنکی وہ عبادت کرتی تھی اللہ کے سوا۔ بیشک وہ تھی قوم سے کافروں کی۔

وَ صَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٤٣﴾

44. It was said to her: Enter the palace. Then when she saw it, she thought it a pool of water and uncovered her shins. He said: Indeed, it is a palace made smooth with glass. She said: My Lord, indeed, I have wronged myself, and

کہا گیا اس سے داخل ہو محل میں۔ تو جب دیکھا اس نے تو سمجھا اسے پانی کا تالاب اور کھول ڈالیں اپنی پنڈلیاں۔ اس نے کہا بلاشبہ یہ ہے ایک محل جڑا ہوا شیٹوں سے۔ وہ بول اٹھی میرے رب یقیناً میں ظلم کرتی رہی اپنے آپ پر اور میں جھکتی

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَ كَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا قَالَتْ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِنْ قَوَارِيرَ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَ أَسْلَمْتُ مَعَ

I surrender with Solomon to Allah, the Lord of the worlds.

ہوں سلیمان کے ساتھ اللہ کے آگے جو رب ہے سارے جہانوں کا۔

سُلَيْمِنَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٤﴾

45. And certainly, We sent to Thamud their brother Salih, that: Worship Allah. Then they were two parties quarrelling.

اور یقیناً ہم نے بھیجا تھا ثمود کی طرف انکے بھائی صالح کو کہ عبادت کرو اللہ کی تو پھر وہ دو فریق ہو گئے آپس میں جھگڑنے لگے۔

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٥﴾

46. He said: O my people, why do you seek to hasten the evil before the good. Why do you not seek forgiveness of Allah, that you may receive mercy.

کہا اے میری قوم کیوں جلدی کرتے ہو تم برائی کے لئے بھلائی سے پہلے۔ کیوں نہیں مغفرت طلب کرتے ہو اللہ سے تاکہ تم پر رحم کیا جائے۔

قَالَ يٰقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْ لَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٦﴾

47. They said: We augur evil of you and of those with you. He said: Your evil augury is with Allah. But, you are a people who are being tested.

وہ کہنے لگے برا شگون ہو ہمارے لئے تم اور جو تمہارے ساتھ ہیں۔ اس نے کہا تمہاری بد شگونی اللہ کے پاس ہے بلکہ تم ہو وہ لوگ جنکی آزمائش کی جاتی ہے۔

قَالُوا اطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَنْ مَّعَكَ ط قَالَ طَیَّرَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ﴿٤٧﴾

48. And there were in the city nine persons who made mischief in the land and reformed not.

اور تھے شہر میں نو شخص جو فساد کیا کرتے تھے زمین میں اور اصلاح نہیں کرتے تھے۔

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿٤٨﴾

49. They said: Swear by Allah, we will surely attack by night him and his family, then we will surely say to his

کہنے لگے وہ کہ قسم کھاؤ اللہ کی کہ بلاشبہ ہم شیخون ماریں گے اس پر اور اسکے گھر والوں پر پھر یقیناً کہیں گے

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَآهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا

heir, we did not witness the killing of his family. And indeed, we are truthful.

اسکے وارث سے کہ شاہد نہیں تھے ہم ہلاکت پر اسکے گھر والوں کی اور یقیناً ہم سچے ہیں۔

شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَ إِنَّا لَصٰدِقُونَ ﴿٤١﴾

50. And they plotted a plot, and We planned a plan, while they perceived not.

اور انہوں نے چلی ایک چال اور ہم نے کی ایک تدبیر جبکہ انکو شعور بھی نہ ہوا۔

وَ مَكْرُوا مَكْرًا وَ مَكْرْنَا مَكْرًا وَ هُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٢﴾

51. Then see how was the end of their plot. Indeed, We destroyed them and their people, all together.

تو دیکھ لو کہ کیسا ہوا انجام انکی چال کا۔ بلاشبہ ہلاک کر ڈالا ہم نے انکو اور انکی قوم کو۔ سبکو اکٹھا۔

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ مَكْرِهِمْ أَنَا دَمَرْنَاهُمْ وَ قَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٣﴾

52. So these are their houses in utter ruin because they had done wrong. Indeed, in that is surely a sign for a people who have knowledge.

تو یہ ہیں گھر انکے ویران پڑے ہوئے اس سبب سے جو ظلم انہوں نے کئے۔ بیشک اسمیں یقینی نشانی ہے انلوگوں کے لئے جو علم رکھتے ہیں۔

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةً بِمَا ظَلَمُوا إِنَّ فِي ذٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾

53. And We saved those who believed and used to fear.

اور نجات دی ہم نے ان کو جو ایمان لائے اور وہ ڈرتے تھے۔

وَ أَنْجَيْنَا الَّذِيْنَ آمَنُوا وَ كَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٤٥﴾

54. And Lot, when he said to his people: Do you commit indecency while you are seeing.

اور لوط کہ جب اس نے کہا اپنی قوم سے کہ کیا تم کرتے ہو بے حیائی جبکہ تم دیکھتے ہو۔

وَ لُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفٰحِشَةَ وَ أَنْتُمْ تَبْصُرُونَ ﴿٤٦﴾

55. Do you indeed approach men with lust instead of women. But you are a people who behave ignorantly.

درحقیقت کیا تم آتے ہو مردوں پر شہوت سے بجائے عورتوں کے۔ بلکہ تم ہو وہ لوگ جو جہالت کرتے ہو۔

أَيْنَكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿٤٧﴾

56. So none was the answer by his people except that they said: Expel the family of Lot from your township. Indeed, they are men who would keep pure.

تو نہ تھا کچھ جواب اسکی قوم کا مگر یہ کہ کہنے لگے نکال دو لوط کے گھر والوں کو اپنے شہر سے۔ بیشک یہ ہیں لوگ جو پاک بننا چاہتے ہیں۔

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ ﴿٥٦﴾

57. So We saved him and his family except his wife. We destined her to be of those who stayed behind.

تو نجات دی ہم نے اسکو اور اسکے گھر والوں کو مگر اسکی بیوی کہ مقرر کر رکھا تھا ہم نے اسکی نسبت کہ وہ پیچھے رہنے والوں میں ہوگی۔

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَا مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٥٧﴾

58. And We rained down upon them a rain. So evil was the rain of those who were warned.

اور برسائی ہم نے ان پر ایک بارش سو بہت ہی بری تھی بارش انپر جنکو متنبہ کر دیا گیا تھا۔

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنذَرِينَ ﴿٥٨﴾

59. Say: Praise be to Allah, and peace upon His slaves whom He has chosen. Is Allah better, or those whom they ascribe as partners.

حمد و تعریف اللہ کیلئے ہے اور سلام ہے اسکے بندوں پر جنکو اس نے منتخب فرمایا۔ بھلا اللہ بہتر ہے یا وہ جنکو یہ شریک بناتے ہیں۔

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَىٰ اللَّهُ خَيْرٌ مَّا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

60. Who is it who has created the heavens and the earth, and sent down for you from the sky water. Then We caused to spring forth with it orchards full of beauty. It is not in your (power) that you

بھلا کون ہے جس نے پیدا کیا آسمانوں اور زمین کو اور اتارا تمہارے لئے آسمان سے پانی۔ پھر اگلانے ہم نے اس سے باغات رونق والے۔ نہ تھا یہ تمہاری (طاقت) میں کہ تم

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَّا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنبِتُوا شَجَرَهَا ۗ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَلَدٌ ﴿٦٠﴾

cause the growth of their trees. Is there any god with Allah. But they are a people who have strayed from the path.

61. Who is it who made the earth a firm abode, and made in its midst the streams, and made therein firm hills, and has made between two rivers a barrier. Is there any god with Allah. But most of them do not know.

62. Who is it who listens to the distressed one when he calls upon Him and removes the affliction, and has made you viceroys of the earth. Is there any god with Allah. Little is that you reflect.

63. Who is it who shows you the way in the darkness of the land and the sea, and who sends the winds as heralds of good tidings before His mercy. Is there any god with Allah. High Exalted be Allah from that they

اگاتے انکے درختوں کو۔ کیا ہے کوئی معبود اللہ کے ساتھ۔ بلکہ یہ لوگ میں جو راستے سے بھٹک گئے۔

بھلا کون ہے جس نے بنایا زمین کو قرار گاہ اور بنائیں اسکے بیچ نہریں اور بنائے اسمیں مضبوط پہاڑ اور بنائی دو دریاؤں کے بیچ اوٹ۔ کیا ہے کوئی معبود اللہ کے ساتھ۔ بلکہ ان میں اکثر علم نہیں رکھتے۔

بھلا کون ہے جو سنتا ہے بیقرار کی۔ جب وہ پکارتا ہے اسکو اور دور کرتا ہے تکلیف اور بنایا ہے تمکو جانشین زمین میں۔ کیا ہے کوئی معبود اللہ کے ساتھ۔ بہت کم ہے جو کچھ تم سمجھتے ہو۔

بھلا کون ہے جو راستہ دکھاتا ہے تمہیں اندھیروں میں خشکی اور سمندر کے اور کون بھیجتا ہے ہواؤں کو خوشخبری بنا کر آگے اپنی رحمت کے۔ کیا ہے کوئی معبود اللہ کے ساتھ۔ بہت بلند ہے اللہ اس سے جو شرک

قَوْمٌ يَّعْدِلُونَ ﴿٦٠﴾

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَ جَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَ جَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَ جَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ؕ ءَلَا إِلَهَ مَعَ اللَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَ يَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ ؕ ءَلَا إِلَهَ مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَ الْبَحْرِ وَ مَنْ يُرْسِلُ الرِّيْحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ؕ ءَلَا إِلَهَ مَعَ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٣﴾

ascribe as partners.

یہ کرتے ہیں۔

64. Who is it who originates the creation, then reproduces it, and who provides you sustenance from the heaven and the earth. Is there any god with Allah. Say: Bring your proof, if you are truthful.

بھلا کون ہے جو ابتداء کرتا ہے خلق کی
پھر اسکا اعادہ کرتا ہے اور کون رزق
دیتا ہے تمہیں آسمان سے اور زمین
سے۔ کیا ہے کوئی معبود اللہ کے
ساتھ۔ کہدو کہ پیش کرو اپنی دلیل اگر
تم ہوچے۔

أَمَّنْ يَبْدُوَ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ
وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ ۗ إِنَّ اللَّهَ ۙ
حَقُّبُحْرٰۤىۤءٍۗۙ
صٰدِقِيۡنَ ﴿٦٤﴾

65. Say: None knows, any in the heavens and the earth, the unseen except Allah. And they do not perceive when they will be raised.

کہدو کہ نہیں جانتا۔ کوئی بھی آسمانوں
میں اور زمین میں۔ غیب کو سوائے
اللہ کے۔ اور نہ انکو شعور ہے کہ کب
اٹھائے جائیں گے۔

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ
وَالْاَرْضِ الْغَيْبَ اِلَّا اللّٰهُ وَ مَا
يَشْعُرُوۡنَ اَيَّٰنَ يُبْعَثُوۡنَ ﴿٦٥﴾

66. But, is lost their knowledge regarding the Hereafter. Nay, but they are in doubt about it. Nay, but they, about it, are being blind.

بلکہ گم ہو چکا ہے انکا علم آخرت کے
بارے میں۔ نہیں بلکہ یہ شک میں
ہیں اسکی طرف سے۔ نہیں بلکہ یہ
اس بارے میں اندھے ہو رہے ہیں۔

بَلِ اِلٰهٰكُمُ الْعِلْمُ فِي
الْاٰخِرَةِ ۗ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ
مِّنْهَا ۗ بَلْ هُمْ مِّنْهَا عَمُوۡنَ ﴿٦٦﴾

67. And said those who disbelieved: When we have become dust, and our forefathers, shall we indeed be brought forth.

اور کہا انہوں نے جنہوں نے کفر کیا کہ
جب ہم ہو جائیں گے مٹی اور ہمارے
باپ دادا تو کیا یقیناً ہم نکالے
جائیں گے۔

وَ قَالَ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا اِذَا حُشِنَا
تُرْبًا وَّ اٰبَاؤُنَا اِنۡنَا لَمُخْرَجُوۡنَ
﴿٦٧﴾

68. Certainly, we have been promised this, we and our forefathers before. These are not

بلاشبہ وعدہ کیا گیا ہے ہم سے یہ۔ ہم
سے اور ہمارے باپ دادا سے پہلے۔

لَقَدْ وُعِدْنَا هٰذَا نَحْنُ وَّ
اٰبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ اِنْ هٰذَا اِلَّا

but legends of the ancient people.

نہیں یہ مگر کہانیاں پہلے لوگوں کی۔

أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

69. Say: Travel in the land then see how has been the end of the criminals.

کمدو کہ چلو پھرو زمین میں پھر دیکھو کہ کیا ہوا ہے انجام مجرموں کا۔

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٦٩﴾

70. And do not grieve over them, nor be in distress because of what they plot.

اور نہ غم کرنا ان پر اور نہ ہونا تنگی میں اس سے جو چالیں یہ کرتے ہیں۔

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

71. And they say: When is this promise if you are truthful.

اور یہ کہتے ہیں کہ کب ہے یہ وعدہ اگر تم ہو سچے۔

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧١﴾

72. Say: It may be that it is close to you, some of that which you would hasten on.

کمدو شاید کہ آپہنچا ہو قریب تمہارے کچھ اسمیں سے جسکی تم جلدی کرتے ہو۔

قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٧٢﴾

73. And indeed, your Lord is highly gracious to mankind, but most of them do not give thanks.

اور یقیناً تیرا رب بڑا فضل والا ہے لوگوں پر لیکن ان میں سے اکثر شکر نہیں کرتے۔

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

74. And indeed, your Lord surely knows what conceal their breasts, and what they reveal.

اور یقیناً تیرا رب خوب جانتا ہے اسکو جو پوشیدہ کئے ہوئے ہیں انکے سینے اور جو کچھ وہ ظاہر کرتے ہیں۔

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٤﴾

75. And there is not anything hidden in the heaven and the earth but it is in a book which is clear.

اور نہیں کوئی چیز پوشیدہ آسمانوں میں اور زمین میں مگر ہے وہ ایک کتاب میں جو روشن ہے۔

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٧٥﴾

76. Indeed, this Quran narrates to

بیشک یہ قرآن بیان کر دیتا ہے بنی

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَقْصُّ عَلَى بَنِي

the Children of Israel most of that they, about which, differ.

اسرائیل کے سامنے اکثر باتیں وہ جتنکے بارے میں اختلاف کرتے ہیں۔

إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٦﴾

77. And indeed, it is certainly a guidance and a mercy for the believers.

اور بیشک یہ یقیناً ہدایت اور رحمت ہے مومنوں کے لئے۔

وَ إِنَّهُ لَهْدًى وَ رَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

78. Indeed, your Lord will judge between them by His command. And He is the All Mighty, All Knowing.

یقیناً تیرا رب فیصلہ کر دے گا ان کے درمیان اپنے حکم سے اور وہ ہے غالب علم والا۔

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٧٨﴾

79. So put your trust in Allah. Indeed, you are on a clear truth.

تو بھروسہ رکھ اللہ پر۔ بلاشبہ تم ہو حق مبین پر۔

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٧٩﴾

80. Indeed, you cannot make hear the dead, nor can you make hear the deaf your call, when they turn away on their backs.

بلاشبہ تم نہیں سنا سکتے مردوں کو اور نہ ہی تم سنا سکتے ہو بہروں کو اپنی پکار جبکہ وہ مڑ جائیں پیٹھ پھیر کر۔

إِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَى وَلَا تَسْمَعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٨٠﴾

81. And you cannot lead the blind out of their error. You cannot make hear except him who believes in Our revelations, then they have surrendered.

اور نہ تم راستہ دکھا سکتے ہو اندھوں کو ان کی گمراہی سے۔ نہیں سنا سکتے تم مگر اس کو جو ایمان لائے ہماری آیتوں پر پس وہی فرمانبردار ہیں۔

وَ مَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمْيِ عَنْ ضَلَّتِهِمْ إِنْ تَسْمَعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾

82. And when is fulfilled the word against them, We shall bring out to them a beast from the earth, which will speak to them, that mankind

اور جب واقع ہو جائے گا قول انکے بارے میں تو نکالیں گے ہم انکے لئے ایک جانور زمین میں سے جو ان سے باتیں کرے گا۔ یہ کہ لوگ ہماری

وَ إِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا

did not believe with certainty in Our verses.

آیتوں پر یقین نہیں لاتے تھے۔

يُوقِنُونَ ﴿٨٢﴾

83. And the day when We shall gather from every nation a host of those who denied Our signs, then they shall be set in ranks.

اور جس دن ہم جمع کریں گے ہر امت میں سے ایک گروہ انکا جو تکذیب کرتے تھے ہماری نشانیوں کی پھر ان کی درجہ بندی کی جائے گی۔

وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّنْ يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٨٣﴾

84. Until when they come, He will say: Did you deny My revelations, while you did not comprehend them in knowledge, or what was that you used to do.

یہاں تک کہ جب وہ آئیں گے تو وہ فرمائے گا کیا تم نے جھٹلایا تھا میری آیتوں کو حالانکہ نہ احاطہ کیا تھا تم نے ان کا علم سے۔ تو کیا تھا وہ جو تم کرتے رہتے تھے۔

حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوا قَالَ أَكَذَّبْتُمُ بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِيطُوا بِهَا عِلْمًا أَمْ آذًا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾

85. And will be fulfilled the word against them because they had done wrong. Then they will not be able to speak.

اور واقع ہو جائے گا قول انکے بارے میں اس سبب کے جو ظلم جو وہ کرتے تھے تو وہ بول نہ سکیں گے۔

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٨٥﴾

86. Did they not see that We have appointed the night that they may rest therein, and the day, made bright. Indeed, in that are sure signs for a people who believe.

کیا نہیں دیکھا انہوں نے کہ بنایا ہے ہم نے رات کو تاکہ آرام کریں اس میں اور دن کو روشن کیا۔ بیشک اس میں یقینی نشانیاں ہیں ان لوگوں کے لئے جو ایمان لاتے ہیں۔

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لَيْسَكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٨٦﴾

87. And the day when will be blown the trumpet, then will be terrified, whoever is in the heavens and

اور جس دن پھونکا جائے گا صور میں تو گھبرا اٹھے گا جو ہے آسمانوں میں اور جو ہے زمین میں مگر جسے چاہے اللہ

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَ مَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ وَ

whoever is on the earth except whom Allah wills. And all shall come to Him humbled.

- اور سب چلے آئیں گے اسکے پاس عاجز ہو کر۔

كُلُّ آتُوهُ دَاخِرِينَ ﴿٨٧﴾

88. And you see the mountains thinking of them as firmly fixed, while they shall pass away as the passing away of the clouds. The work of Allah, who perfected every thing. Indeed He is Well-Aware with what you do.

اور دیکھے تو پہاڑوں کو تو گمان کرے انکے بارے میں کہ جمے ہوئے ہیں حالانکہ وہ چلیں گے جیسے چلتے ہیں بادل۔ کاریگری ہے اللہ کی جس نے خوب بنایا ہر چیز کو۔ بیشک وہ ہے باخبر اس سے جو تم کرتے ہو۔

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ ط صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي اتَّقَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿٨٨﴾

89. Whoever comes with a good deed, he will have better than that. And they will be, from the terror on that day, safe.

جو کوئی آنے گا نیکی کے ساتھ تو اسکے لئے بہتر ہے اس سے۔ اور وہ ہونگے گھبراہٹ سے اسدن محفوظ۔

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَهُمْ مِّنْ فَزَعٍ يَوْمَئِذٍ آمِنُونَ ﴿٨٩﴾

90. And whoever comes with an evil deed, will be cast down their faces in the Fire. Are you being recompensed except what you used to do.

اور جو کوئی آنے گا برائی کے ساتھ تو اوندھے کئے جائیں گے انکے منہ آگ میں۔ کیا بدلہ مل رہا ہے تمکو مگر وہی جو تم کرتے رہے ہو۔

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٠﴾

91 In fact, I have been commanded that I worship the Lord of this city. Him, who has made it sacred, and His is everything. And I have been commanded

در حقیقت مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں عبادت کروں رب کی اس شہر کے۔ وہ جس نے محترم بنایا ہے اسکو اور اسی کی ہے ہر چیز۔ اور مجھکو حکم دیا گیا

إِنَّمَا أَمَرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلَدَةِ الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأَمَرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩١﴾

that I be of those who surrender.

ہے کہ میں رہوں فرمانبرداروں میں۔

92. And that I recite the Quran. Then whoever follows the guidance, so he follows the guidance for his own self. And whoever strays, then say: Only I am of the warners.

اور یہ کہ میں تلاوت کروں قرآن کی۔
تو جو ہدایت کی اتباع کرتا ہے تو وہ
ہدایت کی اتباع کرتا ہے اپنے ہی
لئے۔ اور جو گمراہ رہتا ہے تو کمہ صرف
میں ہوں خبردار کرنے والوں میں۔

وَ أَنْ أَتْلُو الْقُرْآنَ فَمَنْ اهْتَدَىٰ
فَأِمَّا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ
ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ
الْمُنذِرِينَ ﴿١٣﴾

93. And say: Praise be to Allah, who will soon show you His signs, so you shall recognize them. And your Lord is not unaware of what you do.

اور کہہ تعریف ہے اللہ کی وہ
عنقریب دکھائے گا تمکو اپنی نشانیاں
تو تم انکو پہچان لو گے۔ اور نہیں تیرا
رب بیخبر اس سے جو تم کرتے ہو۔

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ
فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ
عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

